

Europeiska unionens officiella tidning

L 282

Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioförsta årgången

25 oktober 2008

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

FÖRORDNINGAR

Kommissionens förordning (EG) nr 1046/2008 av den 24 oktober 2008 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
Kommissionens förordning (EG) nr 1047/2008 av den 24 oktober 2008 om utfärdande av importlicenser för ris inom ramen för de tullkvoter som öppnas för delperioden oktober 2008 genom förordning (EG) nr 327/98	3
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1048/2008 av den 23 oktober 2008 om förbud mot fiske efter torsk i område VI, EG-vatten i område Vb, EG-vatten och internationella vatten i områdena XII och XIV med fartyg som seglar under irländsk flagg	6
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1049/2008 av den 23 oktober 2008 om förbud mot fiske efter torsk i område I och IIb med fartyg som seglar under fransk flagg	8
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1050/2008 av den 24 oktober 2008 om ändring av förordning (EG) nr 1580/2007 vad beträffar tröskelvolymer för tilläggstullen för gurka, kronärtskockor, klementiner, mandariner och apelsiner	10
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1051/2008 av den 24 oktober 2008 om ändring av bilaga V till rådets förordning (EG) nr 1342/2007 när det gäller kvantitativa begränsningar för vissa stålprodukter från Ryska federationen	12
★ Europeiska centralbankens förordning (EG) nr 1052/2008 av den 22 oktober 2008 om ändring av förordning (EG) nr 1745/2003 (ECB/2003/9) om tillämpningen av minimireserver (kassakrav) (ECB/2008/10)	14
★ Europeiska centralbankens förordning (EG) nr 1053/2008 av den 23 oktober 2008 om tillfälliga ändringar av reglerna rörande godtagbara säkerheter (ECB/2008/11)	17

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Kommissionen

2008/812/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 24 oktober 2008 om ändring av beslut 2006/415/EG vad gäller vissa skyddsåtgärder i samband med ett utbrott av högpatogen aviär influensa av subtyp H5N1 hos fjäderfä i Tyskland [delgivet med nr K(2008) 6154] ⁽¹⁾.....** 19

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

2008/813/EG:

- ★ **Beslut nr 1/2008 av den 12 mars 2008 av den gemensamma kommittén inrättad genom avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ömsesidigt erkännande i samband med bedömning av överensstämmelse om att i bilaga 1 införa ett nytt kapitel 16 om byggprodukter** 22

III Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

- ★ **Rådets beslut 2008/814/Gusp av den 13 oktober 2008 om ingående av ett avtal mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om Amerikas förenta staters deltagande i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo** 32

Avtal mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om Amerikas förenta staters deltagande i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo 33

Rättelser

- ★ **Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1039/2008 av den 22 oktober 2008 om återinförande av importtullarna för vissa typer av spannmål för regleringsåret 2008/09 (EUT L 280 av den 23.10.2008)** 37

Not till läsaren (se omslagets tredje sida)



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1046/2008

av den 24 oktober 2008

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden") ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	IL	106,4
	MA	46,2
	MK	40,8
	TR	72,2
	ZZ	66,4
0707 00 05	JO	162,5
	TR	118,2
	ZZ	140,4
0709 90 70	TR	121,3
	ZZ	121,3
0805 50 10	AR	112,1
	MA	96,1
	TR	91,9
	ZA	85,2
	ZZ	96,3
0806 10 10	BR	224,2
	TR	119,1
	US	224,6
	ZZ	189,3
0808 10 80	CA	97,3
	CL	72,8
	CN	91,2
	MK	37,6
	NZ	75,6
	US	136,5
	ZA	92,0
	ZZ	86,1
0808 20 50	CL	60,3
	CN	110,4
	TR	125,5
	ZZ	98,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1047/2008**av den 24 oktober 2008****om utfärdande av importlicenser för ris inom ramen för de tullkvoter som öppnas för delperioden oktober 2008 genom förordning (EG) nr 327/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser⁽²⁾, särskilt artikel 7.2, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 327/98 av den 10 februari 1998 om öppnande och förvaltning av vissa tullkvoter för import av ris och brutet ris⁽³⁾ öppnas och införs regler om förvaltningen av vissa tullkvoter för import av ris och brutet ris, uppdelade på ursprungsland och indelade i flera delperioder i enlighet med bilaga IX till den förordningen och kommissionens förordning (EG) nr 60/2008⁽⁴⁾ (genom förordning (EG) nr 60/2008 öppnas en särskild delperiod i februari 2008 för en tullkvot för import av helt slipat och delvis slipat ris från Förenta staterna.
- (2) Oktober är den enda delperioden för den kvot med nummer 09.4138 som avses i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 327/98. Denna kvot består av de återstående outnyttjade kvantiteterna av kvoterna med nummer 09.4127, 09.4128, 09.4129 och 09.4130 från föregående delperiod. Oktober är den sista delperioden för de kvoter med

nummer 09.4148 och 09.4168 som avses i artikel 1.1 b och e i förordning (EG) nr 327/98 och består av de återstående outnyttjade kvantiteterna från föregående delperiod.

- (3) Det framgår av den anmälan som gjorts i enlighet med artikel 8 a i förordning (EG) nr 327/98 att de ansökningar som i enlighet med artikel 4.1 i den förordningen lämnats in de tio första arbetsdagarna i oktober 2008 avser en kvantitet som för kvoten med löpnummer 09.4138 överstiger den tillgängliga kvantiteten. Det bör därför beslutas i vilken utsträckning importlicenser kan utfärdas genom att man fastställer den tilldelningskoefficient som ska tillämpas på de ansökta kvantiteterna.
- (4) Det slutliga utnyttjandet i procent under 2008 av alla de kvoter som avses i förordning (EG) nr 327/98 bör också meddelas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För de ansökningar om importlicenser för ris som lämnats in under de tio första arbetsdagarna i oktober 2008 inom ramen för den kvot med löpnummer 09.4138 som avses i förordning (EG) nr 327/98 ska licenser utfärdas för de ansökta kvantiteterna, med justering för den tilldelningskoefficient som anges i bilagan till den här förordningen.

2. Den slutliga utnyttjandeprocenten under 2008 av varje kvot som avses i förordning (EG) nr 327/98 anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EGT L 37, 11.2.1998, s. 5.

⁽⁴⁾ EUT L 22, 25.1.2008, s. 6.

BILAGA

Tilldelningskoefficienter för delperioden oktober 2008 i enlighet med förordning (EG) nr 327/98 och slutliga utnyttjandeprocent för 2008:

a) Kvot för helt eller delvis slipat ris enligt KN-nummer 1006 30 i enlighet med artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 327/98:

Ursprung	Löpnummer	Tilldelningskoefficient för delperioden oktober 2008	Andel av tullkvoten som slutligt utnyttjades under 2008
Förenta staterna	09.4127		98,99 %
Thailand	09.4128		100 %
Australien	09.4129		82,68 %
Andra ursprung	09.4130		100 %
Alla länder	09.4138	1,724138 %	100 %

b) Kvot för ris endast befriat från ytterskalet (råris) enligt KN-nummer 1006 20 i enlighet med artikel 1.1 b i förordning (EG) nr 327/98:

Ursprung	Löpnummer	Tilldelningskoefficient för delperioden oktober 2008	Andel av tullkvoten som slutligt utnyttjades under 2008
Alla länder	09.4148	— ⁽¹⁾	100 %

c) Kvot för brutet ris enligt KN-nummer 1006 40 i enlighet med artikel 1.1 c i förordning (EG) nr 327/98:

Ursprung	Löpnummer	Andel av tullkvoten som slutligt utnyttjades under 2008
Thailand	09.4149	81,61 %
Australien	09.4150	0 %
Guyana	09.4152	0 %
Förenta staterna	09.4153	0 %
Andra ursprung	09.4154	100 %

- d) Kvot för helt eller delvis slipat ris enligt KN-nummer 1006 30 i enlighet med artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 327/98:

Ursprung	Löpnummer	Andel av tullkvoten som slutligt utnyttjades under 2008
Thailand	09.4112	100 %
Förenta staterna	09.4116	100 %
Indien	09.4117	100 %
Pakistan	09.4118	100 %
Andra ursprung	09.4119	100 %
Alla länder	09.4166	100 %

- e) Kvot för brutet ris enligt KN-nummer 1006 40 i enlighet med artikel 1.1 e i förordning (EG) nr 327/98:

Ursprung	Löpnummer	Tilldelningskoefficient för delperioden oktober 2008	Andel av tullkvoten som slutligt utnyttjades under 2008
Alla länder	09.4168	— ⁽¹⁾	100 %

⁽¹⁾ Ingen tillgänglig kvantitet för denna delperiod.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1048/2008**av den 23 oktober 2008****om förbud mot fiske efter torsk i område VI, EG-vatten i område Vb, EG-vatten och internationella vatten i områdena XII och XIV med fartyg som seglar under irländsk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 40/2008 av den 16 januari 2008 om fastställande för år 2008 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽³⁾ fastställs kvoter för 2008.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2008 är uppfiskad.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uppfiskad kvot**

Den fiskekvot för 2008 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uppfiskad från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Från och med den dagen är det även förbjudet att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av sådana fartyg.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2008.

På kommissionens vägnar

Fokion FOTIADIS

Generaldirektör för havsfrågor och fiske

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 19, 23.1.2008, s. 1.

BILAGA

Nr	46/T&Q
Medlemsstat	IRLAND
Bestånd	COD/561214.
Art	Torsk (<i>Gadus morhua</i>)
Område	VI, EG-vatten i område Vb, EG- och internationella vatten i områdena XII och XIV
Datum	20.6.2008

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1049/2008**av den 23 oktober 2008****om förbud mot fiske efter torsk i område I och IIb med fartyg som seglar under fransk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 40/2008 av den 16 januari 2008 om fastställande för år 2008 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽³⁾ fastställs kvoter för 2008.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2008 är uppfiskad.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uppfiskad kvot**

Den fiskekvot för 2008 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uppfiskad från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Från och med den dagen är det även förbjudet att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av sådana fartyg.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2008.

På kommissionens vägnar

Fokion FOTIADIS

Generaldirektör för havsfrågor och fiske

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 19, 23.1.2008, s. 1.

BILAGA

Nr	48/T&Q
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd	COD/1/2B.
Art	Torsk (<i>Gadus morhua</i>)
Område	I och IIb
Datum	7.9.2008

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1050/2008**av den 24 oktober 2008****om ändring av förordning (EG) nr 1580/2007 vad beträffar tröskelvolymer för tilläggstullen för gurka, kronärtskockor, klementiner, mandariner och apelsiner**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden") ⁽¹⁾, särskilt artikel 143 b jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker ⁽²⁾ införs bestämmelser om övervakning av importen av de produkter som förtecknas i bilaga XVII till förordningen. Denna övervakning ska ske i enlighet med artikel 308d i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾.

- (2) I enlighet med artikel 5.4 i det jordbruksavtal ⁽⁴⁾ som slöts inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan, och på grundval av de senast tillgängliga uppgifterna för 2005, 2006 och 2007, bör en anpassning göras av tröskelvolymer för tilläggstullen för gurka, kronärtskockor, klementiner, mandariner och apelsiner.

- (3) Förordning (EG) nr 1580/2007 bör därför ändras i enlighet med detta.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga XVII till förordning (EG) nr 1580/2007 ska ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 november 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2008.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 336, 23.12.1994, s. 22.

BILAGA

"BILAGA XVII

TILLÄGGSIMPORTTULLAR: AVDELNING IV KAPITEL II AVSNITT 2

Utan att tillämpningen av reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen påverkas ska varuslaget endast anses som vägledande. Tillämpningsområdet för tilläggstullarna i denna bilaga avgörs genom KN-numrens omfattning vid den tidpunkt då den här förordningen antogs.

Löpnummer	KN-nr	Varuslag	Tillämpningsperiod	Tröskel-volymer (ton)
78.0015	0702 00 00	Tomater	— 1 oktober till 31 maj	594 495
78.0020			— 1 juni till 30 september	108 775
78.0065	0707 00 05	Gurka	— 1 maj till 31 oktober	8 632
78.0075			— 1 november till 30 april	15 259
78.0085	0709 90 80	Kronärtskockor	— 1 november till 30 juni	16 421
78.0100	0709 90 70	Zucchini	— 1 januari till 31 december	117 360
78.0110	0805 10 20	Apelsiner	— 1 december till 31 maj	700 277
78.0120	0805 20 10	Klementiner	— 1 november till slutet av februari	385 569
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumas); wilkings och hybrider som liknar citrusfrukter	— 1 november till slutet av februari	95 620
78.0155	0805 50 10	Citroner	— 1 juni till 31 december	335 545
78.0160			— 1 januari till 31 maj	64 453
78.0170	0806 10 10	Bordsdruvor	— 21 juli till 20 november	89 754
78.0175	0808 10 80	Äpplen	— 1 januari till 31 augusti	875 884
78.0180			— 1 september till 31 december	106 430
78.0220	0808 20 50	Päron	— 1 januari till 30 april	257 029
78.0235			— 1 juli till 31 december	37 083
78.0250	0809 10 00	Aprikoser	— 1 juni till 31 juli	4 199
78.0265	0809 20 95	Körsbär, andra än surkörsbär	— 21 maj till 10 augusti	151 059
78.0270	0809 30	Persikor, inbegripet nektariner	— 11 juni till 30 september	39 144
78.0280	0809 40 05	Plommon och sviskon	— 11 juni till 30 september	7 658"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1051/2008**av den 24 oktober 2008****om ändring av bilaga V till rådets förordning (EG) nr 1342/2007 när det gäller kvantitativa begränsningar för vissa stålprodukter från Ryska federationen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

tidsgränser som fastställs i avtalet. De kvantitativa begränsningarna för 2008 bör därför justeras till följd av Rysslands begäran.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

(5) Enligt artikel 10 ska kvantiteterna i varje produktgrupp ökas med 2,5 % varje gång avtalet förnyas.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1342/2007 av den 22 oktober 2007 om förvaltning av vissa importbegränsningar för vissa stålprodukter från Ryska federationen ⁽¹⁾, särskilt artikel 5, och

(6) Förordning (EG) nr 1342/2007 bör därför ändras i enlighet med detta.

av följande skäl:

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

(1) Europeiska gemenskapen och Ryska federationen undertecknade den 26 oktober 2007 ett avtal om handel med vissa stålprodukter ⁽²⁾ (nedan kallat *avtalet*).

Artikel 1

De kvantitativa begränsningar för 2008 som anges i bilaga V till förordning (EG) nr 1342/2007 ska ersättas med dem som anges i bilaga I till den här förordningen.

(2) Enligt artikel 3.3 i avtalet får outnyttjade kvantiteter för ett visst år överföras till följande år med upp till 7 % av ifrågavarande kvantitativa begränsning enligt bilaga II till avtalet.

Artikel 2

De kvantitativa begränsningar för 2009 som följer av tillämpningen av artikel 10.1 i 2007 års avtal mellan Europeiska gemenskapen och Ryska federationen om handel med vissa stålprodukter anges i bilaga II till den här förordningen.

(3) Enligt artikel 3.4 i avtalet får upp till 7 % av den kvantitativa begränsningen för en viss produktgrupp överföras mellan produktgrupper och upp till 25 000 ton får överföras mellan produktkategorier.

Artikel 3

(4) Ryssland har meddelat gemenskapen att landet avser att utnyttja bestämmelserna i artikel 3.3 och 3.4 inom de

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2008.

På kommissionens vägnar

Catherine ASHTON

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 300, 17.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 300, 17.11.2007, s. 52.

BILAGA I

KVANTITATIVA BEGRÄNSNINGAR FÖR 2008

(ton)	
Produkter	2008
<i>SA. Valsade platta produkter</i>	
SA1. Rullar	1 113 993
SA2. Grovplåt	308 907
SA3. Andra valsade platta produkter	600 454
SA4. Legerade produkter	104 290
SA5. Legerade kvartoplåtar	27 932
SA6. Legerade kallvalsade och överdragna plåtar	109 650
<i>SB. Långa produkter</i>	
SB1. Profiler	58 906
SB2. Valstråd	329 010
SB3. Andra långa produkter	529 434
Anmärkning: SA och SB är "produktkategorier". SA1–SA6 och SB1–SB3 är "produktgrupper".	

BILAGA II

KVANTITATIVA BEGRÄNSNINGAR FÖR 2009

(ton)	
Produkter	2009
<i>SA. Valsade platta produkter</i>	
SA1. Rullar	1 060 875
SA2. Grovplåt	281 875
SA3. Andra valsade platta produkter	609 875
SA4. Legerade produkter	107 625
SA5. Legerade kvartoplåtar	25 625
SA6. Legerade kallvalsade och överdragna plåtar	112 750
<i>SB. Långa produkter</i>	
SB1. Profiler	56 375
SB2. Valstråd	332 100
SB3. Andra långa produkter	519 675
Anmärkning: SA och SB är "produktkategorier". SA1–SA6 och SB1–SB3 är "produktgrupper".	

EUROPEISKA CENTRALBANKENS FÖRORDNING (EG) nr 1052/2008

av den 22 oktober 2008

om ändring av förordning (EG) nr 1745/2003 (ECB/2003/9) om tillämpningen av minimireserver (kassakrav)

(ECB/2008/10)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *ECBS-stadgan*), särskilt artikel 19.1,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2531/98 av den 23 november 1998 om Europeiska centralbankens tillämpning av minimireserver ⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2532/98 av den 23 november 1998 om Europeiska centralbankens befogenhet att förelägga sanktioner ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 19.1 i ECBS-stadgan får ECB-rådet fastställa regler för att beräkna och fastställa de minimireserver som krävs.
- (2) Enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 2531/98 kan ECB på icke-diskriminerande grunder undanta institut från kraven på minimireserver enligt kriterier som fastställs av ECB.
- (3) ECB anser det nödvändigt att strama upp kriterierna för att medge undantag från kassakraven och samtidigt lägga till ett nytt kriterium avseende möjligheten att medge undantag för institut som omfattas av åtgärder vidtagna av gemenskapen eller en medlemsstat som resulterar i en frysning av tillgångar eller inskränker användningen av ett instituts tillgångar eller som på något annat sätt omfattas av ett beslut av ECB-rådet om att utesluta eller stänga av deras tillgång till öppna marknadstransaktioner eller till Eurosystemets stående faciliteter.
- (4) Mot bakgrund av tidigare erfarenheter är det också nödvändigt att ändra Europeiska centralbankens förordning (EG) nr 1745/2003 (ECB/2003/9) ⁽³⁾ för att förbättra definitionen av de komponenter som utgör kassakravsbasen mot vilken minimireserverna beräknas samt bestämmelserna för att medge ett undantag från kraven på separat rapportering för institut som innehar kassakravsmedel genom en mellanhand.

- (5) Förordning (EG) nr 1745/2003 (ECB/2003/9) bör också innehålla allmänna bestämmelser avseende övergångsvisa uppfyllandeperioder för institut som kommer att omfattas av ECB:s kassakrav på grund av att den medlemsstat där de är belägna inför euron.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1745/2003 (ECB/2003/9) ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 2.2 och 2.3 ska ersättas med följande:

"2. Ett institut ska, utan krav på föregående ansökan, undantas från kassakrav från och med början av den uppfyllandeperiod inom vilken dess auktorisation återkallas eller institutet avstår från den, eller inom vilken en rättslig myndighet eller annan behörig myndighet i en deltagande medlemsstat beslutar att inleda ett likvidationsförfarande beträffande institutet.

ECB får, med beaktande av principen om likabehandling, medge undantag från kassakraven för följande institut:

- a) Institut som är föremål för rekonstruktion.
- b) Institut vars tillgångar har frusits och/eller som är föremål för andra åtgärder vidtagna av gemenskapen eller en medlemsstat med stöd av artikel 60.2 i fördraget som begränsar möjligheten att förfoga över tillgångarna eller ett beslut av ECB-rådet om att utesluta eller stänga av deras tillgång till öppna marknadstransaktioner eller till Eurosystemets stående faciliteter.
- c) Institut för vilka gäller att syftet med ECB:s kassakravssystem inte skulle uppnås genom att dessa institut ålades kassakrav. Vid beslut om sådana undantag ska ECB beakta ett eller flera av nedanstående kriterier:

- i) Institutet har endast tillstånd att bedriva verksamhet med särskilt ändamål.

⁽¹⁾ EGT L 318, 27.11.1998, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 318, 27.11.1998, s. 4.

⁽³⁾ EUT L 250, 2.10.2003, s. 10.

ii) Institutet får inte utöva aktiv bankverksamhet i konkurrens med andra kreditinstitut.

iii) Institutet är enligt lag skyldigt att ha all sin inlåning öronmärkt för syften som avser regionalt och/eller internationellt utvecklingsbistånd.

3. ECB ska offentliggöra en förteckning över de institut som omfattas av kassakrav. ECB ska också offentliggöra en förteckning över de institut som beviljats undantag från kassakraven av andra skäl än att de är föremål för

a) rekonstruktion,

b) frysning av sina tillgångar och/eller andra åtgärder vidtagna av gemenskapen eller en medlemsstat med stöd av artikel 60.2 i fördraget som begränsar möjligheten att förfoga över institutets tillgångar eller ett beslut av ECB-rådet om att utesluta eller stänga av ett instituts tillgång till öppna marknadstransaktioner eller till Eurosystemets stående faciliteter.

Instituten får utgå från dessa förteckningar när de avgör huruvida deras skulder är gentemot ett institut som själv omfattas av kassakrav. Förteckningarna ska inte vara avgörande för huruvida institut omfattas av kassakrav enligt artikel 2."

2. Artikel 3.2 ska ersättas med följande:

"2. Följande skulder ska inte ingå i kassakravsbasen:

a) Skulder gentemot varje annat institut som inte är upptaget på förteckningen enligt artikel 2.3 över institut som är undantagna från ECB:s kassakravssystem.

b) Skulder gentemot ECB eller gentemot en deltagande nationell centralbank.

För att sådana skulder ska kunna avräknas från kassakravsbasen ska institutet vid tillämpningen av denna bestämmelse lämna uppgifter till den berörda deltagande nationella centralbanken som styrker det faktiska beloppet av dess skulder gentemot andra institut som inte är upptagna på förteckningen över institut undantagna från ECB:s kassakravssystem och det faktiska beloppet av dess skulder gentemot ECB eller gentemot en deltagande NCB. Om institutet inte kan lämna sådana uppgifter om skuldförbindelser som emitterats med en ursprunglig löptid på högst två år, får det göra ett schablonavdrag från kassakravsbasen i förhållande till beloppet av dess utelöpande skuldförbindelser som emitterats med en ursprunglig löptid på högst två år. Beloppen av sådana

schablonavdrag ska offentliggöras av ECB på samma sätt som de förteckningar som avses i artikel 2.3."

3. Artikel 4.1 ska ersättas med följande:

"1. En kassakravsprocent på 0 % ska tillämpas på följande kategorier av skulder (enligt den definition som gäller för ECB:s datainsamling för monetär och finansiell statistik i förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13)):

a) Inlåning med en överenskommen löptid på mer än två år.

b) Inlåning med en uppsägningstid på mer än två år.

c) Repoavtal.

d) Skuldförbindelser som emitterats med en ursprunglig löptid på mer än två år."

4. Artikel 11 ska ersättas med följande:

"Artikel 11

Konsoliderade kassakravsmedel

Institut som har fått tillstånd att rapportera statistiska uppgifter om sin konsoliderade kassakravsbas som grupp (enligt definitionen i ECB:s ramverk för rapportering av monetär och finansiell statistik enligt förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13)) ska, med tillämpning av vad som sägs i artikel 10, hålla sina kassakravsmedel via ett av gruppens institut, vilket fungerar som mellanhand endast för dessa institut. När tillstånd erhålls från ECB att rapportera statistiska uppgifter om den konsoliderade kassakravsbasen för hela gruppen, ska det institut som fungerar som mellanhand för gruppen automatiskt undantas från bestämmelserna i artikel 10.6, och endast gruppen som helhet ska ha rätt till det avdrag som avses i artikel 5.2."

5. Följande artikel 13a ska införas:

"Artikel 13a

Utvidgning av euroområdet

1. ECB-rådet delegerar till ECB:s direktion att, när en medlemsstat inför euron i enlighet med fördraget, fatta beslut om nedanstående frågor, under förutsättningar att man vid behov först hör ECBS kommitté för marknadsoperationer:

a) Datum för den övergångsvisa uppfyllandeperioden för tillämpningen av kassakrav på institut belägna i den medlemsstaten, där det första datumet är lika med den dag då euron införs i den medlemsstaten.

- b) Metoden för att beräkna kassakravsbasen för att bestämma nivån på de minimireserver som de institut som är belägna i den medlemsstat som inför euron ska hålla under den övergångsvisa uppfyllandeperioden, dock med beaktande av ECB:s ramverk för rapportering av monetär och finansiell statistik enligt förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13).
- c) Tidsfristen inom vilken beräkningen och verifieringen av minimireserverna ska utföras av de institut som är belägna i den medlemsstat som inför euron och centralbanken i denna stat avseende den övergångsvisa uppfyllandeperioden.

ECB-rådet ska offentliggöra sitt beslut senast två månader före den dag då euron införs i den medlemsstaten.

2. Därutöver delegerar ECB-rådet till ECB:s direktion att godkänna att institut belägna i andra deltagande medlemsstater, under de uppfyllandeperioder som sammanfaller med och följer på den övergångsvisa uppfyllandeperioden, från sin kassakravsbas drar av skulder till institut belägna i den medlemsstat som inför euron även om dessa institut, vid tidpunkten för kassakravets beräkning, inte finns upptagna

på förteckningen över institut som omfattas av kassakrav enligt artikel 2.3. I sådana fall får det beslut som ECB:s direktion fattar med stöd av denna punkt innehålla ytterligare anvisningar om hur sådana skulder ska dras av.

3. Varje beslut som ECB:s direktion fattar enligt punkterna 1 och 2 ska ofördröjligen meddelas ECB-rådet och direktionen ska följa alla beslut som ECB-rådet fattar i frågan.”

Artikel 2

Slutbestämmelse

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 22 oktober 2008.

På ECB-rådets vägnar
Jean-Claude TRICHET
ECB:s ordförande

EUROPEISKA CENTRALBANKENS FÖRORDNING (EG) nr 1053/2008**av den 23 oktober 2008****om tillfälliga ändringar av reglerna rörande godtagbara säkerheter****(ECB/2008/11)**

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 105.2 första strecksatsen och artikel 110 i detta,

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 34.1 första strecksatsen i förening med artikel 3.1 första strecksatsen och artikel 18.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För att tillfälligt förbättra tillhandahållandet av likvida medel till motparter för Eurosystemets penningpolitiska transaktioner bör de kriterier som tillämpas för att avgöra godtagbarheten för de säkerheter som motparter för Eurosystemets penningpolitiska transaktioner tillhandahåller till Eurosystemet för att erhålla likviditet utvidgas. Kriterierna för vilka säkerheter som godtas framgår av riktlinje ECB/2000/7 av den 31 augusti 2000 om Eurosystemets penningpolitiska instrument och förfaranden ⁽¹⁾.
- (2) Den 15 oktober 2008 beslutade ECB-rådet att tillfälligt utvidga reglerna enligt vilka säkerheter godtas inom ramen för Eurosystemets verksamhet. ECB-rådet beslutade också att datum för ikraftträdande av detta beslut samt ytterligare åtgärder för att utvidga kriterierna skulle meddelas så snart som möjligt.
- (3) För att kunna genomföra ovannämnda beslut på ett sätt som tillåter att det omedelbar kan tillämpas måste man använda sig av en förordning eftersom denna inte kräver några ytterligare genomförandebestämmelser av de nationella centralbankerna i de medlemsstater som infört euron. Denna förordning ska vara i kraft endast under en begränsad tid för att sedan ersättas med en ECB-riktlinje.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Utvidgning av vissa urvalskriterier rörande säkerheter**

1. De urvalskriterier för säkerheter som fastställs i bilaga I till riktlinje ECB/2000/7 (nedan kallad den allmänna dokumentationen) ska utvidgas i enlighet med artiklarna 2–7.

⁽¹⁾ EGT L 310, 11.12.2000, s. 1.

2. Om det förekommer diskrepanser mellan denna förordning och den allmänna dokumentationen, såsom denna har genomförts på nationell nivå av de nationella centralbankerna, ska den förra ges tolkningsföreträde. De nationella centralbankerna ska fortsätta att tillämpa samtliga regler i den allmänna dokumentationen utan någon förändring, om inget annat anges i denna förordning.

Artikel 2**Godtagande av säkerheter som är denominerade i US-dollar, pund sterling eller japanska yen som säkerhet**

1. Marknadsnoterade skuldförbindelser i enlighet med avsnitt 6.2.1 i den allmänna dokumentationen ska, om de är denominerade i US-dollar, pund sterling eller japanska yen, utgöra godtagbara säkerheter för Eurosystemets penningpolitiska transaktioner, under förutsättning att i) de är emitterade och hålls/avvecklas i euroområdet och ii) emittenten är etablerad i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES).

2. Ett ytterligare avdrag på 8 procent ska införas av Eurosystemet för alla sådana marknadsnoterade skuldförbindelser.

Artikel 3**Godtagande av syndikerade lån som regleras av lagstiftningen i England och Wales som säkerhet**

1. Syndikerade lån i enlighet med avsnitt 6.2.2 i den allmänna dokumentationen som regleras av lagstiftningen i England och Wales ska utgöra godtagbara säkerheter för Eurosystemets penningpolitiska transaktioner.

2. Det krav som anges i avsnitt 6.2.2 i den allmänna dokumentationen och som innebär att det totala antalet olika lagar som är tillämpliga på i) motparten, ii) fordringsägaren, iii) kredittagaren, iv) borgensmannen (i förekommande fall), v) avtalet om kreditfordringar och vi) avtalet om mobilisering inte får överskrida två, ska för dessa syndikerade lån ändras så att det totala antalet olika tillämpliga lagar inte får överskrida tre.

Artikel 4**Godtagande av kreditinstituts emitterade skuldförbindelser som är registrerade, noterade eller omsatta på vissa icke reglerade marknader som säkerhet**

1. Kreditinstituts emitterade skuldförbindelser som är registrerade, noterade eller omsatta på vissa icke reglerade marknader i enlighet med ECB:s specifikationer ska utgöra godtagbara säkerheter för Eurosystemets penningpolitiska transaktioner.

2. Ett ytterligare avdrag på 5 procent ska införas av Eurosystemet för alla sådana skuldförbindelser.

Artikel 5

Godtagande av säkerheter med kreditbetyg "BBB-" och högre som säkerhet

1. Eurosystemets minimumkrav för att bedöma kreditvärdigheten för tillgångar som godtas som säkerheter för Eurosystemets penningpolitiska transaktioner ska vara en kreditrating motsvarande "BBB-". Detta ändrade krav på kreditbetyg ska tillämpas både på omsättbara och icke omsättbara tillgångar, med undantag för värdepapper mot säkerhet i tillgångar i enlighet med avsnitt 6.3 i den allmänna dokumentationen för vilka kravet på ett högt kreditbetyg ska fortsätta gälla.

2. Ett ytterligare avdrag på 5 procent ska införas av Eurosystemet för alla godtagbara tillgångar med en rating under "A-".

Artikel 6

Godtagande av efterställda tillgångar med adekvata garantier som säkerhet

1. Kravet att omsättbara tillgångar inte får vara efterställda för att gälla som säkerheter för Eurosystemets penningpolitiska transaktioner, enligt vad som framgår av avsnitt 6.2.1 i den allmänna dokumentationen, ska inte tillämpas om en finansiellt solid borgensman tillhandahåller en ovillkorlig och oåterkallelig garanti avseende tillgångarna som är omedelbart realiserbar vid första begäran, i enlighet med avsnitt 6.3.2 i den allmänna dokumentationen.

2. Ett ytterligare avdrag på 10 procent ska införas av Eurosystemet för alla sådana tillgångar, med ett ytterligare avdrag på 5 procent vid en teoretisk värdering.

Artikel 7

Godtagande av inlåning med fast löptid som säkerhet

Inlåning med fast löptid i enlighet med avsnitt 3.5 i den allmänna dokumentationen från godkända motparter ska godtas som säkerhet för alla Eurosystemets refinansieringstransaktioner.

Artikel 8

Ytterligare genomförandebestämmelser

ECB-rådet har delegerat behörigheten att fatta ytterligare beslut som är nödvändiga för att genomföra dess beslut av den 15 oktober 2008 till ECB:s direktion.

Artikel 9

Slutbestämmelser

1. Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2008. Artiklarna 2 och 3 ska tillämpas från den 14 november 2008.

2. Denna förordning ska tillämpas till den 30 november 2008.

3. Denna förordning ska ofördröjligen offentliggöras på ECB:s webbplats.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 23 oktober 2008.

På ECB-rådets vägnar

Jean-Claude TRICHET

ECB:s ordförande

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 24 oktober 2008

om ändring av beslut 2006/415/EG vad gäller vissa skyddsåtgärder i samband med ett utbrott av högpatogen aviär influensa av subtyp H5N1 hos fjäderfä i Tyskland

[delgivet med nr K(2008) 6154]

(Text av betydelse för EES)

(2008/812/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av rådets direktiv 2005/94/EG av den 20 december 2005 om gemenskapsåtgärder för bekämpning av aviär influensa och om upphävande av direktiv 92/40/EEG ⁽⁴⁾, särskilt artikel 63.3, och

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

av följande skäl:

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.4,

(1) I kommissionens beslut 2006/415/EG av den 14 juni 2006 om vissa skyddsåtgärder i samband med högpatogen aviär influensa av subtyp H5N1 hos fjäderfä i gemenskapen och om upphävande av beslut 2006/135/EG ⁽⁵⁾ fastställs vissa skyddsåtgärder som ska tillämpas för att förhindra att sjukdomen sprids, inklusive upprättande av A- och B-områden till följd av ett misstänkt eller bekräftat utbrott av sjukdomen. Dessa områden fastställs i bilagan till det beslutet.

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden ⁽²⁾, särskilt artikel 10.4,

(2) Till följd av ett bekräftat utbrott av högpatogen aviär influensa av subtyp H5N1 i Tyskland i Landkreis Görlitz, Sachsen, har Tyskland vidtagit skyddsåtgärder enligt beslut 2006/415/EG, inbegripet upprättande av A- och B-områden enligt artikel 4 i det beslutet.

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG ⁽³⁾, särskilt artikel 18 första stycket,

(3) Kommissionens beslut 2008/795/EG av den 10 oktober 2008 om vissa tillfälliga skyddsåtgärder i samband med högpatogen aviär influensa av subtyp H5N1 hos fjäderfä i Tyskland ⁽⁶⁾ antogs till följd av detta utbrott i Tyskland. I beslutet fastställs de områden där skyddsåtgärderna i beslut 2006/415/EG ska tillämpas samt tillämpningsperioden för dessa åtgärder.

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽³⁾ EUT L 146, 13.6.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 10, 14.1.2006, s. 16.

⁽⁵⁾ EUT L 164, 16.6.2006, s. 51.

⁽⁶⁾ EUT L 272, 14.10.2008, s. 16.

(4) Dessa tillfälliga skyddsåtgärder har nu granskats i ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa och bör bekräftas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

(5) Eftersom utbrottet i Tyskland skedde nära gränsen till Polen har Polen vidtagit lämpliga skyddsåtgärder enligt beslut 2006/415/EG, inbegripet upprättande av A- och B-områden på sitt territorium. Dessa områden bör också förtecknas i bilagan till beslut 2006/415/EG.

Bilagan till beslut 2006/415/EG ska ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Beslut 2008/795/EG ska upphöra att gälla.

(6) Beslut 2006/415/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

(7) För att uppnå tydlighet i gemenslagslagstiftningen bör beslut 2008/795/EG upphävas.

Utfärdat i Bryssel den 24 oktober 2008.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA

DEL A

A-område som upprättats i enlighet med artikel 4.2:

ISO Landskod	Medlemsstat	A-område		Tillämpning till och med den (artikel 4.4 b iii)
		Kod (om sådan finns)	Namn	
DE	TYSKLAND	Görlitz 14284	Det område på 10 km som upprättats runt utbrottet i kommunen Markersdorf i Landkreis Görlitz och som omfattar följande kommuner eller delar därav: Görlitz Markersdorf Schöpstal Königshain Reichenbach/O.L. Sohland a. Rotstein Bernstadt a. d. Eigen Schönau-Berzdorf a. d. Eigen Kodersdorf Vierkirchen Waldhufen	13.11.2008
PL	POLEN	Vojvodskapet Dolnośląskie Zgorzelecki 00225	Område i powiaten Zgorzelecki inom följande gränser: — I norr: Staden Zgorzelecs norra gräns — I öster: Staden Zgorzelecs, byarna Kozmíns och Osiek Łużyckis östra gräns — I söder: Byn Osiek Łużyckis södra gräns — I väster: Polsk-tyska gränsen	13.11.2008

DEL B

B-område som upprättats i enlighet med artikel 4.2:

ISO Landskod	Medlemsstat	B-område		Tillämpning till och med den (artikel 4.4 b iii)
		Kod (om sådan finns)	Namn	
DE	TYSKLAND	Görlitz 14284	Område i Landkreis Görlitz som omfattar följande kommuner eller delar därav: Neißeau Horka Niesky Quitzdorf am See Hohendubrau Kittlitz Löbau Rosenbach Berthelsdorf Großhennersdorf Schlegel Ostritz	13.11.2008
		Bautzen 14272	Område i Landkreis Bautzen som omfattar följande kommun eller delar därav: Weißenberg	
PL	POLEN	Vojvodskapet Dolnośląskie Zgorzelecki 00225	I powiaten Zgorzelecki följande kommuner: — Pieńsk inklusive staden Pieńsk och området kring Pieńsk — Sulików — Zgorzelec (områden som inte förtecknas som A-områden) — Zawidów	13.11.2008"

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

BESLUT nr 1/2008

av den 12 mars 2008

av den gemensamma kommittén inrättad genom avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ömsesidigt erkännande i samband med bedömning av överensstämmelse om att i bilaga 1 införa ett nytt kapitel 16 om byggprodukter

(2008/813/EG)

KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ömsesidigt erkännande i samband med bedömning av överensstämmelse (nedan kallat *avtalet*), undertecknat den 21 juni 1999, särskilt artikel 10.5, och av följande skäl:

Kommittén får enligt artikel 10.5 ändra bilagorna till avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Bilaga 1 till avtalet om produktsektorn ska ändras för att uppta ett nytt kapitel 16 om byggprodukter i enlighet med bestämmelserna i tillägg A till detta beslut.
2. Detta beslut, som upprättats i två exemplar, ska undertecknas av de företrädare för kommittén som är bemyndigade att handla på parternas vägnar. Beslutet ska tillämpas från och med dagen för det sista undertecknandet.

Undertecknat i Bern den 12 mars 2008.

På Schweiziska edsförbundets vägnar

Heinz HERTIG

Undertecknat i Bryssel den 26 februari 2008.

På Europeiska gemenskapens vägnar

Fernando PERREAU DE PINNINCK

TILLÄGG

I bilaga 1, Produktsektorer, ska följande kapitel 16 om byggprodukter införas:

"KAPITEL 16

BYGGPRODUKTER

AVSNITT I

Lagar och andra författningar*Avsedda i artikel 1.2*

Europeiska gemenskapen

1. Rådets direktiv 89/106/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om byggprodukter (EGT L 40, 11.2.1989, s. 12).

Genomförandebestämmelser:

2. Kommissionens beslut 94/23/EG av den 17 januari 1994 om gemensamma procedurregler för europeiskt tekniskt godkännande (EGT L 17, 20.1.1994, s. 34)
- 2a. Kommissionens beslut 94/611/EG av den 9 september 1994 om genomförandet av artikel 20 i direktiv 89/106/EEG om byggprodukter (EGT L 241, 16.9.1994, s. 25)
- 2b. Kommissionens beslut 95/204/EG av den 31 maj 1995 om genomförande av artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG om byggprodukter (EGT L 129, 14.6.1995, s. 23)
3. Kommissionens beslut 95/467/EG av den 24 oktober 1995 om genomförande av artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG om byggprodukter (EGT L 268, 10.11.1995, s. 29)
4. Kommissionens beslut 96/577/EG av den 24 juni 1996 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande fasta brandsläckningssystem (EGT L 254, 8.10.1996, s. 44)
5. Kommissionens beslut 96/578/EG av den 24 juni 1996 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande sanitär utrustning (EGT L 254, 8.10.1996, s. 49)
6. Kommissionens beslut 96/579/EG av den 24 juni 1996 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande vägutrustning (EGT L 254, 8.10.1996, s. 52)
7. Kommissionens beslut 96/580/EG av den 24 juni 1996 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande utfackningsväggar (EGT L 254, 8.10.1996, s. 56)
8. Kommissionens beslut 96/581/EG av den 24 juni 1996 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande geotextilier (EGT L 254, 8.10.1996, s. 59)
9. Kommissionens beslut 96/582/EG av den 24 juni 1996 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande system för förseglade glaskonstruktioner och metallankare för betong (EGT L 254, 8.10.1996, s. 62)

10. Kommissionens beslut 96/603/EG av den 4 oktober 1996 om fastställande av förteckningen över produkter som tillhör klasserna A 'inget bidrag till brand' enligt beslut 94/611/EG om genomförandet av artikel 20 i rådets direktiv 89/106/EEG om byggprodukter (EGT L 267, 19.10.1996, s. 23)
11. Kommissionens beslut 97/161/EG av den 17 februari 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande fästdon av metall för infästning i betong av lätta system (EGT L 62, 4.3.1997, s. 41)
12. Kommissionens beslut 97/176/EG av den 17 februari 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande konstruktionsvirke o.d. med tillbehör (EGT L 73, 14.3.1997, s. 19)
13. Kommissionens beslut 97/177/EG av den 17 februari 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande injekteringsankare för användning i murverk (EGT L 73, 14.3.1997, s. 24)
14. Kommissionens beslut 97/462/EG av den 27 juni 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande träbaserade skivor (EGT L 198, 25.7.1997, s. 27)
15. Kommissionens beslut 97/463/EG av den 27 juni 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande fästdon av plast för användning i betong och murverk (EGT L 198, 25.7.1997, s. 31)
16. Kommissionens beslut 97/464/EG av den 27 juni 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande byggprodukter för avloppsvatten (EGT L 198, 25.7.1997, s. 33)
17. Kommissionens beslut 97/555/EG av den 14 juli 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande cement, byggkalk och andra hydrauliska bindemedel (EGT L 229, 20.8.1997, s. 9)
18. Kommissionens beslut 97/556/EG av den 14 juli 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande sammansatta system för utvändigt putsbelagd värmeisolering (EGT L 229, 20.8.1997, s. 14)
19. Kommissionens beslut 97/571/EG av den 22 juli 1997 om det allmänna formatet för europeiskt tekniskt godkännande för byggprodukter (EGT L 236, 27.8.1997, s. 7)
20. Kommissionens beslut 97/597/EG av den 14 juli 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande stål för slakarmering och stål för spännarmering av betong (EGT L 240, 2.9.1997, s. 4)
21. Kommissionens beslut 97/638/EG av den 19 september 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande fästdon för produkter av konstruktionsvirke (EGT L 268, 1.10.1997, s. 36)
22. Kommissionens beslut 97/740/EG av den 14 oktober 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande murverk och liknande produkter (EGT L 299, 4.11.1997, s. 42)

23. Kommissionens beslut 97/808/EG av den 20 november 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande golvbeläggningar (EGT L 331, 3.12.1997, s. 18)
24. Kommissionens beslut 98/143/EG av den 3 februari 1998 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande system av mekaniskt infästa, böjliga och vattentäta taksikt (EGT L 42, 14.2.1998, s. 58)
25. Kommissionens beslut 98/213/EG av den 9 mars 1998 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande byggsatser för invändiga skiljevägar (EGT L 80, 18.3.1998, s. 41)
26. Kommissionens beslut 98/214/EG av den 9 mars 1998 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande metallprodukter för konstruktionsändamål med tillbehör (EGT L 80, 18.3.1998, s. 46)
27. Kommissionens beslut 98/279/EG av den 5 december 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande icke-bärande kvarsittande formsättningsbyggsatser eller formsättningssystem baserade på hållblock eller skivor av isoleringsmaterial och, eventuellt, betong (EGT L 127, 29.4.1998, s. 26)
28. Kommissionens beslut 98/436/EG av den 22 juni 1998 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande taktäckningar, lanterniner, takfönster och tillhörande produkter (EGT L 194, 10.7.1998, s. 30)
29. Kommissionens beslut 98/437/EG av den 30 juni 1998 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande in- och utvändiga ytsikt på väggar och innertak (EGT L 194, 10.7.1998, s. 39)
30. Kommissionens beslut 98/456/EG av den 3 juli 1998 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande spännsystem för efterspanning av bärande konstruktioner (EGT L 201, 17.7.1998, s. 112)
31. Kommissionens beslut 98/457/EG av den 3 juli 1998 om provning av enstaka brinnande föremål (SBI) som anges i rådets beslut 94/611/EG om genomförandet av artikel 20 i rådets direktiv 89/106/EEG om byggprodukter (EGT L 201, 17.7.1998, s. 114)
32. Kommissionens beslut 98/598/EG av den 9 oktober 1998 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande ballast (EGT L 287, 24.10.1998, s. 25)
33. Kommissionens beslut 98/599/EG av den 12 oktober 1998 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande byggsatser för täta taksikt som anbringas flytande (EGT L 287, 24.10.1998, s. 30)
34. Kommissionens beslut 98/600/EG av den 12 oktober 1998 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande byggsatser för självbärande takljusinsläpp (förutom glasbaserade byggsatser) (EGT L 287, 24.10.1998, s. 35)

35. Kommissionens beslut 98/601/EG av den 13 oktober 1998 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande vägbyggnadsprodukter (EGT L 287, 24.10.1998, s. 41)
36. Kommissionens beslut 1999/89/EG av den 25 januari 1999 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande förtillverkade trappor (EGT L 29, 3.2.1999, s. 34)
37. Kommissionens beslut 1999/90/EG av den 25 januari 1999 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande membran (EGT L 29, 3.2.1999, s. 38)
38. Kommissionens beslut 1999/91/EG av den 25 januari 1999 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande värmeisoleringsprodukter (EGT L 29, 3.2.1999, s. 44)
39. Kommissionens beslut 1999/92/EG av den 25 januari 1999 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande lätta sammansatta träbaserade balkar och pelare (EGT L 29, 3.2.1999, s. 49)
40. Kommissionens beslut 1999/93/EG av den 25 januari 1999 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande dörrar, fönster, luckor, jalousier, grindar och därtill hörande byggnadsbeslag (EGT L 29, 3.2.1999, s. 51)
41. Kommissionens beslut 1999/94/EG av den 25 januari 1999 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande förtillverkade produkter av normalbetong, lättbetong och autoklaverad lättbetong (EGT L 29, 3.2.1999, s. 55)
- 41a. Kommissionens beslut 1999/453/EG av den 18 juni 1999 om ändring av beslut 96/579/EG och 97/808/EG (om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande vägutrustning respektive golvbeläggningar) (EGT L 178, 14.7.1999, s. 50)
42. Kommissionens beslut 1999/454/EG av den 22 juni 1999 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande brandavskiljande, brandtätande och brandskyddande produkter (EGT L 178, 14.7.1999, s. 52)
43. Kommissionens beslut 1999/455/EG av den 22 juni 1999 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande byggsatser för förtillverkade byggnader med träregelstomme eller av timmer (EGT L 178, 14.7.1999, s. 56)
44. Kommissionens beslut 1999/469/EG av den 25 juni 1999 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande produkter som hör samman med betong, bruk och injekteringsbruk (EGT L 184, 17.7.1999, s. 27)
45. Kommissionens beslut 1999/470/EG av den 29 juni 1999 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande lim för byggnadsändamål (EGT L 184, 17.7.1999, s. 32)

46. Kommissionens beslut 1999/471/EG av den 29 juni 1999 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande anordningar för uppvärmning av utrymmen (EGT L 184, 17.7.1999, s. 37)
47. Kommissionens beslut 1999/472/EG av den 1 juli 1999 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande rör, tankar och tillbehör vilka inte kommer i kontakt med vatten avsett för mänsklig förbrukning (EGT L 184, 17.7.1999, s. 42)
48. Kommissionens beslut 2000/147/EG av den 8 februari 2000 om genomförandet av rådets direktiv 89/106/EEG beträffande klassificering av byggprodukter med avseende på deras reaktion vid brandpåverkan (EGT L 50, 23.2.2000, s. 14)
49. Kommissionens beslut 2000/245/EG av den 2 februari 2000 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.4 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande planglas, mönsterglass och glasblocksprodukter (EGT L 77, 28.3.2000, s. 13)
50. Kommissionens beslut 2000/273/EG av den 27 mars 2000 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande sju produkter för europeiskt tekniskt godkännande utan riktlinjer (EGT L 86, 7.4.2000, s. 15)
51. Kommissionens beslut 2000/367/EG av den 3 maj 2000 om genomförandet av rådets direktiv 89/106/EEG beträffande klassificering av byggprodukter, byggnadsverk och delar därav med avseende på brandmotstånd (EGT L 133, 6.6.2000, s. 26)
52. Kommissionens beslut 2000/447/EG av den 13 juni 2000 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande förtillverkade träbaserade sandwichelement och självbärande sammansatta lätta skivelement (EGT L 180, 19.7.2000, s. 40)
53. Kommissionens beslut 2000/553/EG av den 6 september 2000 om genomförande av rådets direktiv 89/106/EEG när det gäller klassificering av prestanda vid utvändig brandpåverkan hos tak och taktäckningsmaterial (EGT L 235, 19.9.2000, s. 19)
- 53a. Kommissionens beslut 2000/605/EG av den 26 september 2000 om ändring av beslut 96/603/EG om fastställande av förteckningen över produkter som tillhör klasserna A 'Inget bidrag till brand' enligt beslut 94/611/EG om genomförandet av artikel 20 i rådets direktiv 89/106/EEG om byggprodukter (EGT L 258, 12.10.2000, s. 36)
54. Kommissionens beslut 2000/606/EG av den 26 september 2000 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande sju produkter för europeiskt tekniskt godkännande utan riktlinjer (EGT L 258, 12.10.2000, s. 38)
55. Kommissionens beslut 2001/19/EG av den 20 december 2000 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande övergångskonstruktioner för vägbroar (EGT L 5, 10.1.2001, s. 6)
56. Kommissionens beslut 2001/308/EG av den 31 januari 2001 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande utvändig värmeisolering med färdigt ytskikt (EGT L 107, 18.4.2001, s. 25)

- 56a. Kommissionens beslut 2001/596/EG av den 8 januari 2001 om ändring av beslut 95/467/EG, 96/578/EG, 96/580/EG, 97/176/EG, 97/462/EG, 97/556/EG, 97/740/EG, 97/808/EG, 98/213/EG, 98/214/EG, 98/279/EG, 98/436/EG, 98/437/EG, 98/599/EG, 98/600/EG, 98/601/EG, 1999/89/EG, 1999/90/EG, 1999/91/EG, 1999/454/EG, 1999/469/EG, 1999/470/EG, 1999/471/EG, 1999/472/EG, 2000/245/EG, 2000/273/EG och 2000/447/EG beträffande förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av vissa byggprodukter enligt artikel 20 i rådets direktiv 89/106/EEG (EGT L 209, 2.8.2001, s. 33)
57. Kommissionens beslut 2001/671/EG av den 21 augusti 2001 om genomförande av rådets direktiv 89/106/EEG när det gäller klassificering av prestanda vid utvändigt brandpåverkan hos tak och taktäckningsmaterial (EGT L 235, 4.9.2001, s. 20)
58. Kommissionens beslut 2002/359/EG av den 13 maj 2002 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter som kommer i kontakt med vatten avsett för mänsklig förbrukning, enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG (EGT L 127, 14.5.2002, s. 16)
59. Kommissionens beslut 2002/592/EG av den 15 juli 2002 om ändring av besluten 95/467/EG, 96/577/EG, 96/578/EG och 98/598/EG om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande byggprodukter i gips, fasta brandsläckningssystem, sanitär utrustning respektive ballast (EGT L 192, 20.7.2002, s. 57)
60. Kommissionens beslut 2003/43/EG av den 17 januari 2003 om indelning i klasser beroende på reaktion vid brandpåverkan för vissa byggprodukter (EGT L 13, 18.1.2003, s. 35)
61. Kommissionens beslut 2003/312/EG av den 9 april 2003 om offentliggörande av referenser till standarder som avser värmeisoleringsprodukter, geotextilier, fasta släcksystem och gipsblock i enlighet med rådets direktiv 89/106/EEG (EUT L 114, 8.5.2003, s. 50)
62. Kommissionens beslut 2003/424/EG av den 6 juni 2003 om ändring av beslut 96/603/EG om fastställande av förteckningen över produkter som tillhör klasserna A 'Inget bidrag till brand' enligt beslut 94/611/EG om genomförandet av artikel 20 i rådets direktiv 89/106/EEG om byggprodukter (EUT L 144, 12.6.2003, s. 9)
63. Kommissionens beslut 2003/593/EG av den 7 augusti 2003 om ändring av beslut 2003/43/EG om indelning i klasser beroende på reaktion vid brandpåverkan för vissa byggprodukter (EUT L 201, 8.8.2003, s. 25)
64. Kommissionens beslut 2003/629/EG av den 27 augusti 2003 om ändring av beslut 2000/367/EG beträffande klassificering av byggprodukter med avseende på brandmotstånd vad gäller tillägg av produkter för reglering av brand och brandgaser (EUT L 218, 30.8.2003, s. 51)
65. Kommissionens beslut 2003/632/EG av den 26 augusti 2003 om ändring av beslut 2000/147/EG om genomförandet av rådets direktiv 89/106/EEG beträffande klassificering av byggprodukter med avseende på deras reaktion vid brandpåverkan (EUT L 220, 3.9.2003, s. 5)
66. Kommissionens beslut 2003/639/EG av den 4 september 2003 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande tappar för konstruktionsfogar (EUT L 226, 10.9.2003, s. 18)
67. Kommissionens beslut 2003/640/EG av den 4 september 2003 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande byggsatser för ytterväggsbeklädnader (EUT L 226, 10.9.2003, s. 21)

68. Kommissionens beslut 2003/655/EG av den 12 september 2003 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande vattentäta skikt för golv och väggar i våtrum (EUT L 231, 17.9.2003, s. 12)
69. Kommissionens beslut 2003/656/EG av den 12 september 2003 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande sju produkter för europeiskt tekniskt godkännande utan riktlinjer (EUT L 231, 17.9.2003, s. 15)
70. Kommissionens beslut 2003/722/EG av den 6 oktober 2003 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande byggsatser för tätskikt som anbringas flytande på brobanepplattor (EUT L 260, 11.10.2003, s. 32)
71. Kommissionens beslut 2003/728/EG av den 3 oktober 2003 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande byggsatser för byggnader med metallstomme, byggsatser för byggnader med betongstomme, förtillverkade byggnadsenheter, byggsatser för kylrum, byggsatser för stenras-skydd (EUT L 262, 14.10.2003, s. 34)
72. Kommissionens beslut 2004/663/EG av den 20 september 2004 om ändring av kommissionens beslut 97/464/EG om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande byggprodukter för avloppsvatten (EUT L 302, 29.9.2004, s. 6)
73. Kommissionens beslut 2005/403/EG av den 25 maj 2005 om indelning av yttertak och taktäckningar i klasser med avseende på prestanda vid utvändig brandpåverkan som gäller för vissa byggprodukter i enlighet med rådets direktiv 89/106/EEG (EUT L 135, 28.5.2005, s. 37)
74. Kommissionens beslut 2005/484/EG av den 4 juli 2005 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande byggsatser för kylrumsbyggnader och byggsatser för ytterskal till kylrumsbyggnader (EUT L 173, 6.7.2005, s. 15)
75. Kommissionens beslut 2005/610/EG av den 9 augusti 2005 om indelning i klasser beroende på reaktion vid brandpåverkan för vissa byggprodukter (EUT L 208, 11.8.2005, s. 21)
76. Kommissionens beslut 2005/823/EG av den 22 november 2005 om ändring av beslut 2001/671/EG om genomförande av rådets direktiv 89/106/EEG när det gäller klassificering av prestanda vid utvändig brandpåverkan hos tak och taktäckningsmaterial (EUT L 307, 25.11.2005, s. 53)
77. Kommissionens beslut 2006/190/EG av den 1 mars 2006 om ändring av beslut 97/808/EG om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande ballast (EUT L 66, 8.3.2006, s. 47)
78. Kommissionens beslut 2006/213/EG av den 6 mars 2006 om indelning i klasser beroende på reaktion vid brandpåverkan för vissa byggprodukter när det gäller trägolv samt paneler och andra beklädnader av massivt trä (EUT L 79, 16.3.2006, s. 27)

79. Kommissionens beslut 2006/600/EG av den 4 september 2006 om fastställande av en klassindelning för vissa byggprodukters prestanda vid utvändig brandpåverkan när det gäller dubbelsidigt metallklädda sandwichpaneler för tak (EUT L 244, 7.9.2006, s. 24).
80. Kommissionens beslut 2006/673/EG av den 5 oktober 2006 om ändring av beslut 2003/43/EG om indelning i klasser beroende på reaktion vid brandpåverkan för vissa byggprodukter när det gäller gipsskivor (EUT L 276, 7.10.2006, s. 77)
81. Kommissionens beslut 2006/751/EG av den 27 oktober 2006 om ändring av beslut 2000/147/EG om genomförandet av rådets direktiv 89/106/EEG beträffande klassificering av byggprodukter med avseende på deras reaktion vid brandpåverkan (EUT L 305, 4.11.2006, s. 8)
82. Kommissionens beslut 2006/893/EG av den 5 december 2006 om strykning av hänvisningen till standard EN 10080:2005 Armeringsstål – Svetsbart armeringsstål – Allmänt i enlighet med rådets direktiv 89/106/EEG (EUT L 343, 8.12.2006, s. 102)
83. Kommissionens beslut 2007/348/EG av den 15 maj 2007 om ändring av beslut 2003/43/EG om indelning i klasser beroende på reaktion vid brandpåverkan för vissa byggprodukter när det gäller träbaserade skivor (EUT L 131, 23.5.2007, s. 21)
- Schweiz
100. Loi fédérale du 8 octobre 1999 sur les produits de construction (RO 2000 3104)
101. Ordonnance du 27 novembre 2000 sur les produits de construction (RO 2001 100)
102. Accord intercantonal sur l'élimination des entraves techniques au commerce du 23 octobre 1998 (RO 2003 270)

AVSNITT II

Organ för bedömning av överensstämmelse

1. Den kommitté som inrättas i artikel 10 i detta avtal ska med iakttagande av det förfarande som beskrivs i artikel 11 i detta avtal upprätta och kontinuerligt uppdatera en förteckning över organ för bedömning av överensstämmelse.
2. Organ för bedömning av överensstämmelse kan indelas i tre olika organ som tar del i bestyrkandet av överensstämmelse: Certifieringsorgan, kontrollorgan och provningslaboratorium. I detta avtal ska definitionerna i avsnitt 3 i bilaga III till direktiv 89/106/EEG gälla.

AVSNITT III

Utseende myndigheter

Den kommitté som inrättas i artikel 10 i detta avtal ska upprätta och kontinuerligt uppdatera en förteckning över de utseende myndigheter och de behöriga myndigheter som parterna har anmält.

AVSNITT IV

Särskilda principer för utseende av organ för bedömning av överensstämmelse

Vid utseende av organ för bedömning av överensstämmelse ska de utseende myndigheterna iaktta de allmänna principerna i bilaga 2 till detta avtal samt bedömningskriterierna i bilaga IV till direktiv 89/106/EEG.

AVSNITT V

Tillägsbestämmelser

1. *Europeiska harmoniserade standarder för byggprodukter*

För tillämpningen av detta avtal kommer Schweiz att offentliggöra referenserna i Europeiska harmoniserade standarder för byggprodukter i *Europeiska unionens officiella tidning* enligt artikel 7 i direktiv 89/106/EEG.

För att likvärdighet med de schweiziska systemen för bestyrkande av överensstämmelse ska kunna fastställas kommer Schweiz att lägga till en konverteringstabell i varje harmoniserad standard. Med denna konverteringstabell säkerställs jämförbarhet mellan de schweiziska och de europeiska systemen för bestyrkande av överensstämmelse med angivande av relevanta förfaranden för bedömning av överensstämmelse.

2. Tillämpningsdokument och riktlinjer

De sex tillämpningsdokument som avses i artikel 3 i direktiv 89/106/EEG och kommissionens meddelande 94/C62/01 (EGT C 62, 28.2.1994, s. 1), införda genom artikel 20 i direktiv 89/106/EEG, ska även tillämpas på detta avtal.

3. Europeiska tekniska godkännanden

- a) Schweiz har rätt att utse schweiziska organ för utfärdande av europeiska tekniska godkännanden. Schweiz ska se till att de utsedda organen blir medlemmar i Europeiska organisationen för tekniskt godkännande (Eota) och deltar i dess arbete, särskilt i upprättandet av riktlinjer för europeiska tekniska godkännanden enligt artikel 11 i direktiv 89/106/EEG och utfärdandet av europeiska tekniska godkännanden.

Schweiz ska till den kommitté som inrättas i artikel 10 i detta avtal meddela namn och adress på sådana organ.

Eotas beslut ska även tillämpas på detta avtal.

Europeiska tekniska godkännanden utfärdas av Eotas godkännandeorgan och de erkänns i detta avtal av båda parter.

- b) *Godkännandeorgan* avser en offentligrättslig eller privaträttslig juridisk person med befogenhet att utfärda europeiska tekniska godkännanden.

Godkännandeorgan utses av parterna enligt parternas relevanta förfaranden.

Den kommitté som inrättas i artikel 10 i detta avtal ska upprätta och kontinuerligt uppdatera en förteckning över dessa godkännandeorgan. I detta syfte ska även det anmälningsförfarande som avses i avsnitt II punkt 1 i enlighet med artikel 11 i detta avtal analogt tillämpas på godkännandeorgan.

Parterna erkänner att de organ som anges i detta avtal uppfyller villkoren för att utfärda europeiska tekniska godkännanden.

4. Informationsutbyte

I enlighet med artikel 9 i detta avtal ska parterna utbyta den information som behövs för att säkerställa att detta kapitel tillämpas korrekt.

5. Teknisk dokumentation

Vad gäller det tekniska konstruktionsunderlag som de nationella myndigheterna behöver för sina inspektioner är det tillräckligt att tillverkarna, deras godkända representanter eller de personer som ansvarar för att produkten släpps ut på marknaden håller konstruktionsunderlaget tillgängligt på den ena partens territorium under minst tio år räknat från den sista dagen då produkten tillverkades.

Parterna förbinder sig att översända allt relevant konstruktionsunderlag på begäran av den andra partens myndigheter.

6. Person med ansvar för utsläppande av produkten på marknaden och märkning

Tillverkaren är inte skyldig att utse en godkänd representant eller person som ansvarar för att produkten släpps ut på marknaden på den andra partens territorium eller att ange den godkända representantens eller personens eller importörens namn och adress på etiketten, emballaget eller bruksanvisningen.”

III

(Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen)

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I
FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

RÅDETS BESLUT 2008/814/GUSP

av den 13 oktober 2008

om ingående av ett avtal mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om Amerikas förenta staters deltagande i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 24,

med beaktande av ordförandeskapets rekommendation, och

av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 4 februari 2008 gemensam åtgärd 2008/124/Gusp om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo ⁽¹⁾.
- (2) I den gemensamma åtgärden föreskrivs att de närmare villkoren för tredjestaters deltagande ska fastställas i ett avtal som ska ingås i enlighet med artikel 24 i fördraget.
- (3) Den 13 december 2004 bemyndigade rådet ordförandeskapet, vid behov biträtt av generalsekreteraren/den höge representanten, att vid EU:s framtida civila krishanteringsoperationer inleda förhandlingar med tredjestater för att ingå avtal på grundval av ett modellavtal mellan Europeiska unionen och en tredjestat om en tredjestats deltagande i Europeiska unionens civila krishanteringsoperation. Ordförandeskapet förhandlade på grundval av detta fram ett avtal med Amerikas förenta stater om Amerikas förenta staters deltagande i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo.
- (4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om Amerikas förenta staters deltagande i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo, godkänns härmed på Europeiska unionens vägnar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som ska ha rätt att underteckna avtalet med bindande verkan för Europeiska unionen.

Artikel 3

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Luxemburg den 13 oktober 2008.

På rådets vägnar
B. KOUCHNER
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 42, 16.2.2008, s. 92.

ÖVERSÄTTNING

AVTAL

mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om Amerikas förenta staters deltagande i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo

EUROPEISKA UNIONEN (EU eller EUROPEISKA UNIONEN),

å ena sidan, och

AMERIKAS FÖRENTA STATER (FÖRENTA STATERNA),

å andra sidan,

nedan kallade *parterna*,

SOM BEAKTAR

- Förenta staternas och Europeiska unionens gemensamma önskan om ett nära samarbete för att stödja utvecklingen av demokratiska normer i Kosovo, särskilt när det gäller rättsstatsprincipen,
- Europeiska unionens råds antagande av gemensam åtgärd 2008/124/Gusp av den 4 februari 2008 om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo (nedan kallat *Eulex Kosovo*),
- inbjudan till Förenta staterna av den 18 februari 2008 att delta i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo,
- det framgångsrika slutförandet av styrkebidragsprocessen och rekommendationen från EU:s civila operationschef och kommittén för de civila aspekterna av krishantering att samtycka till att Förenta staterna deltar i den EU-ledda operationen,
- beslut Eulex/2/2008 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik av den 22 april 2008, i vilket Förenta staternas bidrag till Eulex Kosovo godtog,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

*Artikel 1***Deltagande i operationen**

1. Förenta staterna ska ställa sig bakom gemensam åtgärd 2008/124/Gusp om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo, och varje gemensam åtgärd eller beslut som innebär att Europeiska unionens råd beslutar att förlänga Eulex Kosovo, i enlighet med bestämmelserna i detta avtal och eventuella genomförandebestämmelser.

2. Förenta staternas bidrag till Eulex Kosovo påverkar inte självständigheten i Europeiska unionens beslutsfattande. Kommittén av bidragande länder, som består av EU:s medlemsstater, Förenta staterna och andra tredjestater som deltar i Eulex Kosovo, kommer att spela en central roll i den dagliga ledningen av uppdraget; kommitténs synpunkter kommer att beaktas av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik, som utövar politisk kontroll och strategisk ledning över Eulex Kosovo.

3. Förenta staterna ska se till att personer som ställs till förfogande inom ramen för Förenta staternas bidrag till Eulex Kosovo (nedan kallade utstationerad personal) utför sitt uppdrag i enlighet med

— gemensam åtgärd 2008/124/Gusp och eventuella senare ändringar av den,

— operationsplanen för Eulex Kosovo,

— eventuella genomförandebestämmelser, samt

— detta avtal.

4. Förenta staterna ska se till att utstationerad personal fullgör sin tjänst och uppträder på ett sätt som fullt ut stöder Eulex Kosovos mål och intressen.

5. Förenta staterna ska i god tid underrätta den civila operationschefen och uppdragschefen för Eulex Kosovo (nedan kallad *uppdragschefen*) om alla ändringar avseende dess bidrag till Eulex Kosovo. Förenta staternas deltagande i Eulex Kosovo enligt detta avtal förutsätter att lämpliga medel har anslagits.

6. En behörig medicinsk myndighet i Förenta staterna ska utfärda friskhetsintyg för utstationerad personal efter läkarundersökning och eventuell nödvändig vaccinering. Personal som utstationeras till Eulex Kosovo ska uppvisa en kopia av detta intyg.

Artikel 2

Personalens status

1. Statusen för den utstationerade personal som tjänstgör i Kosovo ska styras av artikel 10.1 i gemensam åtgärd 2008/124/Gusp; sådan personal ska åtnjuta immunitet och privilegier som beviljats på grundval av relevanta FN-dokument inklusive UNSCR 1244, relevanta lagbestämmelser tillämpliga i Kosovo, samt andra relevanta dokument och relevant korrespondens.

2. Status för utstationerad personal som tjänstgör i högkvarter eller ledningsenheter utanför Kosovo ska regleras av överenskommelser mellan de berörda högkvarteren och ledningsenheterna och Förenta staterna.

3. Förenta staterna ska utöva exklusiv juridisk jurisdiktion över utstationerad personal, i den utsträckning som medges av dess egna lagar och författningar och utan att det påverkar de bestämmelser om personalens status som avses i punkt 1.

4. Förenta staterna ska ansvara för att besvara alla anspråk som har samband med deltagandet i Eulex Kosovo och som kommer från eller rör en medlem av dess utstationerade personal. Förenta staterna ska efter egen bedömning ansvara för att i enlighet med sina lagar och författningar vidta eventuella åtgärder, i synnerhet rättsliga eller disciplinära åtgärder, mot medlemmar av sin utstationerade personal.

5. Förenta staterna förbinder sig att vid undertecknandet av detta avtal avge en förklaring angående avstående från skadeståndsanspråk mot varje annan stat som deltar i Eulex Kosovo.

6. Europeiska unionens medlemsstater förbinder sig att vid undertecknandet av detta avtal avge en förklaring angående avstående från skadeståndsanspråk i samband med Förenta staternas deltagande i Eulex Kosovo.

Artikel 3

Sekretessbelagda uppgifter

Avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater regering om säkerhet för sekretessbelagda uppgifter, upprättat i

Washington den 30 april 2007, ska tillämpas inom ramen för Eulex Kosovo.

Artikel 4

Befälsordning

1. Den civila operationschefen ska utöva ledning och kontroll över Eulex Kosovo på strategisk nivå. Uppdragschefen ska ansvara för samt utöva ledning och kontroll över Eulex Kosovo i operationsområdet.

2. Uppdragschefen ska utöva ledning och kontroll över utstationerad personal, grupper och enheter från bidragande stater på uppdrag av den civila operationschefen och ska ha det administrativa och logistiska ansvaret, bland annat för tillgångar, resurser och information som ställs till Eulex Kosovos förfogande.

3. Förenta staterna ska ha samma rättigheter och skyldigheter när det gäller den dagliga ledningen av uppdraget som de av Europeiska unionens medlemsstater som deltar i uppdraget, i enlighet med de rättsliga instrument som avses i artikel 1.1.

4. Uppdragschefen ska ansvara för den disciplinära kontrollen över personal inom Eulex Kosovo. Förenta staterna ska ansvara för eventuella disciplinära åtgärder.

5. Förenta staterna ska utse en ledare för sin nationella kontingent (NCL) som ska företräda denna inom Eulex Kosovo. NCL ska avlägga rapport till uppdragschefen om nationella frågor och ska ansvara för den dagliga disciplinen inom kontingenten.

6. Beslut om att avsluta uppdraget ska fattas av Europeiska unionen efter samråd med Förenta staterna, förutsatt att Förenta staterna fortfarande bidrar till Eulex Kosovo vid tidpunkten för det beslutet.

Artikel 5

Finansiella aspekter

Förenta staterna ska stå för kostnaderna i samband med dess deltagande i uppdraget i enlighet med artikel 9.4 i gemensam åtgärd 2008/124/Gusp, om de inte täcks av gemensamma medel enligt uppdragets driftsbudget.

Artikel 6

Arrangemang för att genomföra avtalet

Alla tekniska och administrativa arrangemang som behövs för att genomföra detta avtal ska ingås gemensamt av generalsekretären för Europeiska unionens råd/den höge representanten för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken och Förenta staternas behöriga myndigheter.

*Artikel 7***Tvistlösning**

Tvister om tolkningen eller tillämpningen av detta avtal ska lösas på diplomatisk väg mellan parterna.

*Artikel 8***Ikraftträdande och uppsägning**

1. Detta avtal träder i kraft samma dag som det undertecknas och ska gälla till dess att det sägs upp.
2. Endera parten har rätt att säga upp detta avtal genom att underrätta den andra parten skriftligen med två månaders uppsägningstid.

Utfärdat i Bryssel i två exemplar, på engelska, den 22 oktober 2008.

för Europeiska unionen

för Amerikas förenta stater

BILAGA

UTTALANDEN

till vilka det hänvisas i artikel 2.5 och 2.6

Förklaring av EU:s medlemsstater

"De medlemsstater i Europeiska unionen som tillämpar EU:s gemensamma åtgärd 2008/124/Gusp av den 4 februari 2008 om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo, kommer såvitt deras nationella rättsliga system tillåter detta att bemöda sig om att i möjligaste mån avstå från eventuella skadeståndsanspråk mot Förenta staterna för personskada eller dödsfall bland personalen, eller för skador på eller förlust av tillgångar som de har i sin ägo och som används av Eulex Kosovo, om dessa skador, dödsfall eller förluster

- orsakats av personal från Förenta staterna vid deras tjänsteutövning inom ramen för Eulex Kosovo, utom vid grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse,
- eller inträffat vid användning av tillgångar som ägs av Förenta staterna, under förutsättning att tillgångarna användes inom ramen för uppdraget, utom då personal från Förenta staterna inom Eulex Kosovo gjort sig skyldig till grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse vid användningen av dessa tillgångar."

Förklaring från Förenta staterna

"Som deltagare i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo, som inrättats genom EU:s gemensamma åtgärd 2008/124/Gusp av den 4 februari 2008, kommer Förenta staterna såvitt dess nationella rättsliga system tillåter detta att bemöda sig om att i möjligaste mån avstå från eventuella skadeståndsanspråk mot varje annan stat som deltar i Eulex Kosovo för personskada eller dödsfall bland personalen, eller för skador på eller förlust av tillgångar som den har i sin ägo och som används av Eulex Kosovo, om dessa skador, dödsfall eller förluster

- orsakats av personal vid deras tjänsteutövning inom ramen för Eulex Kosovo, utom vid grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse,
 - eller inträffat vid användning av tillgångar som ägs av stater som deltar i Eulex Kosovo, under förutsättning att tillgångarna användes inom ramen för uppdraget, utom då personal inom Eulex Kosovo gjort sig skyldig till grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse vid användningen av dessa tillgångar."
-

RÄTTELSE**Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1039/2008 av den 22 oktober 2008 om återinförande av importtullarna för vissa typer av spannmål för regleringsåret 2008/09**

(Europeiska unionens officiella tidning L 280 av den 23 oktober 2008)

På sidan 5, artikel 1.2 (och fotnot 3) ska det

i stället för: "2. Importtullarna ska återinföras i enlighet med artiklarna 135 och 136 i förordning (EG) nr 1234/2007 till de nivåer som senast fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 1026/2008 ⁽³⁾.

⁽³⁾ EUT L 277, 18.10.2008, s. 31."

vara: "2. Importtullarna ska återinföras i enlighet med artiklarna 135 och 136 i förordning (EG) nr 1234/2007 till de nivåer som fastställts av kommissionen. ⁽³⁾

⁽³⁾ Såsom senast fastställts i förordning (EG) nr 1026/2008 (EUT L 277, 18.10.2008, s. 31).".

NOT TILL LÄSAREN

EU-institutionerna har beslutat att deras texter inte längre ska innehålla en hänvisning till den senaste ändringen av den ifrågavarande rättsakten.

Såvida inte annat anges, avser därför hänvisningarna i de texter som här offentliggörs rättsakter i deras gällande lydelse.